MARÍA FIDELIA DÍAZ REYES*
MERCEDES BÁEZ VILADÓN**
Universidad Pedagógica "Frank País García"*
Departamento Metodológico Provincial Educación Primaria**
Santiago de Cuba, Cuba

Escribir con originalidad: su evaluación

La escuela primaria cubana tiene el fin de lograr un alumno reflexivo, crítico e independiente, capaz de asumir un papel más protagónico en su actuación, reflejando autonomía y libertad en la participación de un proceso de enseñanza- aprendizaje que propicia la búsqueda, la interrogación, la problematización la reflexión la indagación de lo conocido y desconocido, la transformación y la creatividad.

La creatividad como proceso de la personalidad tiene indicadores funcionales. Entre ellos se destaca la originalidad.

Albertina Mitjans, Dra en Psicología (1995) plantea en su definición de creatividad ""… es un proceso de descubrimiento o producción de "algo", nuevo, valioso, original y adecuado que cumpla las exigencias de una determinada situación social, en la cual se expresa el vinculo de los aspectos cognoscitivos y afectivos de la personalidad". En estas ideas se destaca una tendencia orientadora de índole marxista referida al valor de lo social y la originalidad como propiedades que se forman a través de la expresión creadora del individuo.

Desde el punto de vista etimológico el concepto **original** proviene del vocablo origen que "es el núcleo y el germen de algo" (En Vivaldi, 1971, p.263) se refiere entonces a lo esencial y es original el texto que se ajusta más al tema con sinceridad en la expresión individual, es decir, con sello personal o con un modo nuevo y autentico de tratar el tema. Es por ello, que el estado metacognitivo de la persona creativa se puede valorar, entre otros aspectos "por la originalidad de las soluciones que elabora…" (En Mongeotti, 2003). Por cuanto la originalidad exige un grado común de actitudes artísticas, emociones, pensamientos y formas lingüísticas un estilo completamente individual, derivándose de esto que no es posible atribuir originalidad a todas las obras escritas.

Para escribir textos con originalidad hay que hacerlo como se piensa, siente y cala en lo más hondo del asunto y después, según el temperamento, el carácter, las aptitudes y las influencias de los factores: sociales, culturales, instructivos, estilísticos, etc, comunicar una expresión de las ideas de manera tal que seduzca al lector y le haga ver el fondo a través de un enfoque nuevo, sincero y muy personal.

El estudio de la Lengua Española en la Educación Primaria sirve de instrumento para poder aprehender las demás materias; de ahí, su importancia en la formación del escolar primario.

La asignatura debe propiciar "la adquisición de habilidades comunicativas básicas que garanticen, entre otros. La comprensión y la producción del texto con el empleo de las estructuras lingüísticas estudiadas y una adecuada escritura que se utilicen convenientemente los conocimientos ortográficos adquiridos" (En MINED, 1990, p.3). En lo expresado anteriormente, se infiere que el estudio de la Lengua Española facilita a los escolares una serie de conocimientos que propician la expresión de variedades de ideas que conlleven a producir textos con coherencia, razonamiento lógico, claridad, calidad, ajuste al tema, extensión adecuada y originalidad; sin embargo, en muchos textos escritos por los escolares abundan expresiones sin vida, sin originalidad; en un porciento alto se ha detectado en los resultados de los operativos de la calidad del aprendizaje de la Lengua Española, en los concursos, comprobaciones de conocimientos, revisión de libretas por las diferentes instancias.

Los escolares de 5 y 6 grados tienen características psicológicas, fisiológicas, experiencias, vivencias significativas, motivaciones, entre otras que difieren de los adultos. Estas ideas más los referentes teóricos que sobre el cultivo de la creación e imaginación en la edad escolar aportó el notable psicológico L. S Vigotsky y el análisis de los criterios expresados por una muestra representativa de directores, jefes de ciclos y maestros de la enseñanza primaria sirvieron de soporte para un acercamiento a la siguiente definición. En los textos escritos por los escolares del segundo ciclo la originalidad está dada por el estilo propio impregnado de singularidad, con vivencias sobre un tema propuesto o libre de forma armónica, novedosa, espontánea; con independencia y autenticidad en la introducción de ideas novedosas y códigos en la expresión de sus motivaciones, la reflexión y la concentración que el tema le inspira y que se revierte en la belleza.

Partiendo de una experiencia pedagógica, en este trabajo se propone una guía de evaluación de la originalidad, al escribir textos los escolares primarios del segundo ciclo.

A partir de la definición aportada se elaboraron los presupuestos teóricos para la determinación de los indicadores de la guía para evaluar la originalidad en la producción escrita de los alumnos. Ellos son:

I. Estilo propio

El estilo propio con manifestaciones de singularidad, es en suma el modo particular que posee cada escolar para pensar, sentir y expresar lo sentido y lo pensado de manera espontánea, retratando el alma en lo que escriben con la combinación de giros, frases, cláusulas o períodos en cada concepto.

La singularidad distingue a la originalidad y esta a su vez debe considerarse equivalente a una individualidad excepcionalmente creativa.

Escribir textos con originalidad significa escribir textos que conserven en su excepcional grado de excelencia, los atributos individuales del que escribe;

- Expresar lo esencial del tema con espontaneidad, libertad, un rico fondo de experiencias, naturalidad y precisión;
- Escribir ideas con un poder imaginativo y plena conciencia de lo expresado con armonía;
- Introducir novedades con autenticidad;
- Tener racionalidad (singular capacidad de razonar claramente, grandes fuentes de información, reconocer similitudes y diferencias, aplicar los conocimientos a los problemas concretos;
- Hacer conexiones y distinciones entre las ideas y cosas.

II. Belleza

La belleza lleva consigo el carácter estético del texto escrito. Lo que se produzca no se puede marginar de la vida y debe reflejar verazmente acompañado de la individualidad, las experiencias, concepción del mundo, rasgo del talento y orientación social con una armonía interna del contenido y la forma , en el empleo de los recursos expresivos, el vocabulario, la caligrafía, destacándose el buen gusto y la elegancia para mantener sus puntos de vistas, sistema de valores morales y estéticos, apreciación de la realidad sin rebuscamientos, barbarismos, vulgarismos, entre otros; lo cual se revela al:

- Mostrar interés por trasmitir el gusto estético;
- Plasmar fuerza de expresión corrección de las ideas expuestas, gracia, suavidad de color, legibilidad de las letras en el texto escrito;

Como se aprecia, los indicadores estilo propio con manifestaciones de singularidad y belleza, bien concebidos dentro del texto escrito, denotan el desarrollo de la conciencia del escolar ante la carga que pueden tener las palabras, la producción de un deleite especial ante una realidad ordinaria y el deseo de dejar una huella en cada página escrita.

Por la particularidad de los indicadores, su valoración debe ser cualitativa e integradora.

La aplicación de este guía requiere de un trabajo sistemático para que se cumpla su función de orientación, la cual sirve de ayuda al evaluador para valorar la originalidad en los textos escritos por los alumnos de una manera concreta y racional. Los docentes y metodólogos que han aplicado la guía consideran que constituye un instrumento eficaz para estimular el trabajo del maestro y tanto el evaluado como el evaluador pueden constatar los logros e insuficiencias para elaborar estrategias de aprendizaje.

Después que el alumno se apropia de los indicadores puede llegar a realizar su autoevaluación de cómo va progresando, la coevaluación por parte del grupo, la Retoevaluación con la participación de la familia y otros factores y la metaevaluación o evaluación de la evaluación que es realizada por los directivos de la educación.

Se puede tomar a consideración que se evalúe el logro de la competencia: Escribir textos con originalidad a través de:

1. La evaluación exploratoria: se determinan habilidades, limitaciones y estilos de aprendizaje que permitan conformar un estudio diagnóstico de la situación individual y grupal.
2. La evaluación formativa: posibilita comprobar la efectividad del proceso en los distintos momentos y regular la actividad haciendo los ajustes y correcciones requeridos para garantizar la calidad del aprendizaje.
3. La evaluación final: se evalúan los logros de competencias adquiridas durante el proceso y se expresan valoraciones.

El evaluador puede incluir escalas de valoración si lo desea; de ahí la flexibilidad que tiene el uso de la guía de evaluación.

El proceso evaluativo de la originalidad en los textos escritos por los escolares del segundo ciclo se puede conceptuar como: constructivo-interactivo-participativo debido a que el alumno va descubriendo y construyendo su aprendizaje a partir de experiencias previas, las cuales son socializadas y enriquecidas en el aula.

La guía propuesta constituye un valioso instrumento para evidenciar el alcance de la competencia que se evalúa para así establecer diferencias cualitativas y cuantitativas en el logro de la misma. Los evaluadores que la han usado consideran que permite dar un criterio de cada alumno durante la convalidación de lo que sabe, qué hace y cuáles son sus actitudes.

Bibliografía

- Mitjáns Martínez, Albertine et al Pensar y crear. Estrategias, métodos programas. La Habana, Editorial Academia, 1995.
- Vivaldi Martín, G: Curso de Redacción, La Habana, Instituto Cubano del Libro, 1971.
- Mongeotti, P: ¿Qué es la creatividad? Hacia un paradigma psicológico alternativo, Bolivia, Ed. ICOM, Pedagogía, 1999.
- MINED: Orientaciones Metodológicas, Sexto grado, Lengua Española, La Habana, Editorial Pueblo y Educación, 1990.
- Vigotsky, L. S: Imaginación y creación en la edad infantil, La Habana, Editorial Pueblo y Educación, 1999.
- Colectivo de autores: Inteligencia, creatividad y talento. Debate actual, La Habana, Editorial Pueblo y Educación, 2003.
- Suárez Tajonesa, José Orlando: Estética. Texto escogidos, Tomo I, La Habana, Editorial Pueblo y Educación, 1991.